

圣座国务院

4594/20/RS 号

梵蒂冈，2020年3月27日

尊敬的先生：

感谢您二零二零年三月七日关于《公教文明》中文电子版即将公开首发的函告。欣闻此讯，我向你们致以由衷的祝贺！贵刊享有盛誉，是世界上历史最悠久的期刊之一，谨祝你们籍创刊一百七十周年之际为福音服务开创的新起点开花结果，撰写与中国人民的宝贵传统友好往来的新篇章！这也再次证明“为此，凡成为天国门徒的经师，就好像一个家主，从他的宝库里，提出新的和旧的东西”。（玛 13：52）。

这个可嘉的项目与你们特殊的召叫桴鼓相应，教宗方济各作为普世教会的牧者，在其继任伯多禄牧职伊始便对你们有所提醒。他对耶稣会负责编辑的《公教文明》会士作家小组说，其主要任务是构建一座与全人类进行对话的桥梁，这不只是针对信友，而且包括那些尽管不分享基督信仰但对崇高人文价值有着格外尊重的人（参见 2013 年 6 月 14 日教宗方济各对《公教文明》作家小组的讲话）。

在此，我谨以最衷心的热切期望，祝愿贵刊中文版能够成为一个坚实的工具，增进所有追求美与真理的人们在文化和科学方面同享互惠。因此，我希望你们为满足广大读者需求而努力编辑出版，为共同建设真正文明，促进世界各族人民之间的广泛对话与持久和平作出贡献。

我将在祈祷中把这个新开端委托给上主，并在此向您谨致最诚挚的问候。

圣座国务卿

枢机主教 伯多禄·帕罗林

---

尊敬的先生

习安东神父 S.I.

《公教文明》主任

罗马